



# Kurd Laßwitz Preis

## Ergebnisse der Wahl 2001



Der Kurd Laßwitz Preis ist ein alljährlich in bis zu acht Kategorien vergebener Literaturpreis zur deutschsprachigen Science Fiction. Seit 21 Jahren stimmen die professionell in Deutschland, Österreich und der Schweiz tätigen Autoren, Übersetzer, Lektoren, Verleger, Graphiker, Regisseure und Fachjournalisten über die besten Neuerscheinungen des Vorjahres ab.

Nachfolgend die Ergebnisse der diesjährigen Wahl zum Kurd Laßwitz Preis für die beste Science Fiction des Jahres 2000. Es haben sich 74 der deutschsprachigen SF-Schaffenden an der Wahl beteiligt. Die Preisverleihung erfolgte im Rahmen des Penta-Con am 25. August 2001 in Dresden.

### Bester deutschsprachiger SF-Roman mit Erstausgabe von 2000

Preisträger		Punkte
Michael Marrak, <i>Lord Gamma</i> , Shayol		143
<b>weitere Platzierungen</b>		
2	Marcus Hammerschmitt, <i>Der Opal</i> , Argument	114
3	Barbara Slawig, <i>Die lebenden Steine von Jargus</i> , Haffmans	96
4	Ulrike Nolte, <i>Jägerwelten</i> , Argument	61
5	H.D. Klein, <i>Googol</i> , Heyne	56
6	Andreas Winterer, <i>Cosmo Pollite</i> , Schwartenverlag	23
7	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	21
8	Helge Kautz, <i>Farnhams Legende</i> , THQ	17

54 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 20 Stimmenthaltungen

### Beste deutschsprachige SF-Kurzgeschichte mit Erstausgabe von 2000

Preisträger		Punkte
Marcus Hammerschmitt, <i>Troubadoure</i> in: Wolfgang Jeschke, <i>Das Wägen von Luft</i> , Heyne		141
<b>weitere Platzierungen</b>		
2	Ronald M. Hahn, <i>Anschlag auf die Götter</i> in: Friedel Wahren, <i>Asimov's Science Fiction</i> , 55. Folge, Heyne	95
3	Michael Szameit, <i>Happy Independance Day</i> in: <i>Alien Contact</i> 39, Edition Avalon	85
4	Gisbert Haefs, <i>Unter Olympiern</i> in: Jörg Weigand, <i>Herr über Raum und Zeit</i> , EDFC	66
5	Myra Çakan, <i>Kommen Sie oft hierher?</i> in: <i>Alien Contact</i> 39, Edition Avalon	63
6	Ulrike Nolte, <i>Paradiesvögel</i> in: <i>Alien Contact</i> 38, Edition Avalon	52
7	Andreas Möhn, <i>Die Reiter des Mars</i> in: B.M. Baumunk und Th. Wohlfahrt, <i>Countdown läuft</i> , Eichborn	45
8	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	9

57 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 17 Stimmenthaltungen

### Bestes ausländisches Werk zur SF mit deutschsprachiger Erstausgabe von 2000

Preisträgerin		Punkte
Mary Doria Russell, <i>Sperling</i> ( <i>The Sparrow</i> ), Heyne		100
<b>weitere Platzierungen</b>		
2	Iain Banks, <i>Förchtbar Maschien</i> ( <i>Feersum Endjinn</i> ), Heyne	96
3	Greg Egan, <i>Diaspora</i> ( <i>Diaspora</i> ), Heyne	89
4	Robert Silverberg, <i>Die Jahre der Aliens</i> ( <i>The Alien Years</i> ), Heyne	68
5	Iain Banks, <i>Inversionen</i> ( <i>Inversions</i> ), Heyne	66
6	Paul McAuley, <i>Feenland</i> ( <i>Fairyland</i> ), Heyne	56
7	Peter F. Hamilton, <i>Die unbekannte Macht / Fehlfunktion / Seelengesänge / Der Neutronium-Alchimist</i> ( <i>The Reality Dysfunction / The Neutronium Alchemist</i> ), Bastei Lübbe	45

weitere Platzierungen		
8	Wladimir Sorokin, <i>Der Himmelblaue Speck</i> (ГОЛЧЬОЕ САЛО), DuMont	44
9	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	10

57 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 17 Stimmenthaltungen

### Beste Übersetzung zur SF ins Deutsche, erstmals erschienen 2000

Preisträger	Punkte
Horst Pukallus und Michael K. Iwoleit für die Übersetzung von Iain Banks, <i>Förchtbar Maschien</i> , Heyne	101

weitere Platzierungen		
2	Hannes Riffel und Iris Konopik für die Übersetzung von Maureen F. McHugh, <i>ABC Zhang</i> , Argument	81
3	Hannes Riffel für die Übersetzung von Bruce Sterling, <i>Schismatrix</i> , Argument	79
4	Irene Bonhorst für die Übersetzung von Iain Banks, <i>Inversionen</i> , Heyne	62
5	Gisela Stege für die Übersetzung von Mary Doria Russell, <i>Sperling und Gottes Kinder</i> , Heyne	59
6	Axel Merz für die Übersetzung von Peter F. Hamilton, <i>Die unbekannte Macht / Fehlfunktion / Seelengesänge / Der Neutronium-Alchimist</i> , Bastei	55
7	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	0

Die Abstimmung erfolgte durch eine Jury aus elf Lektoren und Übersetzern

### Beste Graphik zur SF (Titelbild, Illustration) einer deutschsprachigen Ausgabe, erstmals erschienen 2000

Preisträger	Punkte
Fred-Jürgen Rogner für das Titelbild zu Joe Haldeman, <i>Der ewige Frieden</i> , Heyne	97

weitere Platzierungen		
2	Peter Domanski für das Titelbild zu Ian McDonald, <i>Kirinja</i> , Heyne	96
	Arndt Drechsler für das Titelbild zu Philip K. Dick, <i>Das Orakel vom Berge</i> , Heyne	
4	Thomas Thiemeyer für das Titelbild zu Phantastisch! 4, Perry Rhodan Fanzentrale	92
5	Babbarammdass für das Titelbild zu Ronald M. Hahn, <i>Im Auftrag des Sternenkaisers</i> , Blitz (RP-NA 10)	64
6	Klaus Brandt für das Titelbild zu Alexander Kröger, <i>Die Saat des Himmels</i> , Kröger-Vertrieb	45
7	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	30
8	Gerhard Börnsen für das Titelbild zu Wilfried A. Hary / Erno Fischer, <i>Der Plan der Unsterblichen</i> , Hary Productions (Herr der Welten 11)	22

55 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 19 Stimmenthaltungen

### Bestes deutschsprachiges SF-Hörspiel mit Erstsendung von 2000

Preisträger	Punkte
kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	20

weitere Platzierungen		
2	<i>Das Genauigkeitsprinzip</i> von Marcy Kahan (Regie: Klaus Wirbitzky), WDR	16
3	<i>Mission: Argo</i> von Richard Farber (Regie: Richard Farber), WDR	12
4	<i>Making Babies</i> von Bruce Thomson (Regie: Wolfgang Rindfleisch; Musik: Trötsch), DLRB	8
5	<i>Irrläufer</i> von Morti Vitzki (Regie: Michael Schlimgen), WDR	4

Die Abstimmung erfolgte durch eine Jury aus zehn Hörspiel-Experten

### Sonderpreis für herausragende Leistungen im Bereich der deutschsprachigen SF 2000

Preisträger	Punkte
Wolfgang Jeschke für sein Lebenswerk und seine Verdienste um die SF in Deutschland (als Autor, Herausgeber und Förderer der SF).	204

weitere Platzierungen		
2	Phantastische Bibliothek Wetzlar für die kontinuierliche Arbeit und Förderung junger Autoren.	123
3	Else Laudan für die Schaffung einer neuen SF-Reihe, die zahlreiche qualitativ hochstehende Werke wieder zugänglich macht und für ein eindeutiges Veto zugunsten der SF als Literatur, die in einem engagierten Verlag einen festen Platz hat.	108
4	Freundeskreis Science Fiction Leipzig e.V. für die Durchführung des ElsterCon 2000 sowie die Herausgabe der Anthologie <i>Von kommenden Schrecken</i> .	95
5	Jörg Weigand für die Herausgabe der Anthologie <i>Herr über Raum und Zeit. Walter Ernting zum 80. Geburtstag</i> . Walter Ernting hat die wesentlichen Grundlagen des deutschen Science-Fiction-Fandoms geschaffen. Ihn dafür besonders zu ehren, war notwendig. Das ist Jörg Weigand mit der Herausgabe der Anthologie hervorragend gelungen.	75

weitere Platzierungen		
6	<b>Bruno della Chiesa</b> für die Durchführung des Utopia-Festivals 2000, das wieder dafür gesorgt hat, dass die Stimme der deutschen SF nicht nur national, sondern auch international bekannt wird.	52
7	<b>Martin Kempf</b> für langjährige Herausgeberschaft des Fandom Observer.	45
8	<b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	13

71 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 3 Stimmenthaltungen

Anmerkung: Der Kurd Laßwitz Preis benennt pro Kategorie nur den Erstplatzierten als Preisträger, es werden keine zweiten oder dritten Preise ausgelobt. Die Nummerierung gibt nur die Reihenfolge aufgrund der Abstimmungspunkte wieder.

*Udo Klotz*

**Treuhänder des Kurd Laßwitz Preises**

Buchendorfer Straße 24, 82061 Neuried

eMail: [KLP@epilog.de](mailto:KLP@epilog.de)

Internet: [www.kurd-lasswitz.de](http://www.kurd-lasswitz.de)

Ausführliche Informationen zum Kurd Laßwitz Preis, den Nominierungen und Wahlergebnissen der letzten 20 Jahre sowie den nominierten Werken und Autoren/Künstlern finden Sie im Internet unter [www.kurd-lasswitz.de](http://www.kurd-lasswitz.de)

